

M/PPos/1668

QUELQUES IMAGES SUR LES ACTIVITES
MEDICALES DANS LES ZONES LIBEREES

Première partie

DES LAPINS POUR EXPERIMENTATION

Durant les années écoulées, sous la direction correcte du Front National de Libération, les activités médicales ont revêtu un caractère nettement populaire.

Dans la conjoncture de la résistance acharnée contre l'agression impérialiste américaine, le corps médical a su appliquer de façon créatrice les méthodes scientifiques dans la préparation des médicaments, dans la prophylaxie et le traitement des maladies.

LA MISE EN AMPOULE

Les médicaments se préparent de façon extensive dans la forêt ou même dans une chaumière. Pourvu d'un équipement réduit mais à force d'une inébranlable détermination d'une conscience de haute responsabilité les cadres surmontant toutes difficultés parviennent à mettre en oeuvre toutes leurs aptitudes professionnelles au service de la population.

LA MEDECINE TRADITIONNELLE

Mise en valeur et large emploi des plantes médicinales de chaque localité. Grâce à une étroite combinaison des pharmacopées occidentale et traditionnelle, plus de 50 produits pharmaceutiques ont été sortis et se sont avérés efficaces.

EXPEDITION DES MEDICAMENTS

Des médicaments d'une technique de préparation subtile ont pu être produits en quantité suffisante pour satisfaire à temps les exigences de la population des zones libérées de plus en plus élargies et des forces armées sans cesse accrues.

Seconde partie

VACCINATION AUX VILLAGES

Un réseau de cadres sanitaires desservant villages et hameaux, plaines et montagnes assure la prophylaxie et le traitement des maladies. Il pousse même ses activités jusqu'aux localités encore soumises à l'état américain-fantôme. Des groupes sanitaires mobiles ont pu éteindre à temps les foyers d'épidémies et assurer la prophylaxie et le traitement réussi de nombreux cas d'intoxication pour les substances chimiques toxiques américaines.

Troisième partie

UN COURS DE MEDECINE

La formation des cadres sanitaires s'intensifie à cadence accélérée. Des docteurs expérimentés donnent des cours dans plusieurs localités. Les élèves aménagent eux-même leurs classes et leurs abris. Les enseignants préparent eux-même leurs didactiques. Elèves appliqués, enseignants dévoués : les cadres sanitaires augmentent en nombre et en capacité.

Actuellement, en moyenne, chaque village est doté de 7 à 8 cadres sanitaires de base. Dans la province de Bêntre nombreux villages en possèdent jusqu'à 50. Plus des 3/4 des districts ont leur médecin. Toutes les provinces ont leur docteurs. En 1966 la promotion de docteurs est doublée par rapport à celle de 1965.

Il y a aujourd'hui un docteur ou médecin pour 10.575 habitants, un infirmier pour 1.237 personnes.

Quatrième partie

LES CADRES SANITAIRES AMENAGENT DES DISPENSAIRES SOUTERRAINS

Visant dans l'intimité de la population, toujours à côté des formations de main-d'oeuvre et des forces armées, au mépris des sacrifices et difficultés, les cadres installent des hôpitaux souterrains de campagne partout où ils viennent.

RECEPTION DES PATIENTS DANS LES SOUTERRAINS

Emboitant le pas aux combattants et prêts à supporter toutes les peines, les cadres sanitaires populaires sont conscients de leur double devoir de "bons médecins et tendres mères

UNE OPERATION CHIRURGICALE : Obus et bombes de gros calibre ne les déconcertent point. Leurs mains de chirurgiens opèrent toujours avec sang-froid et dextérité. 85% des cadres médicaux ayant servi le front l'année écoulée ont reçu divers témoignage de satisfaction.

VISITE DU DOCTOR

ADIEUX A LA SORTIE D'HOPITAL

Mai 1967, le Comité Central du Front National de Libération a décerné au corps médical civil l'ordre du Rampart d'airain de 3e classe. Par ailleurs la plus haute récompense réside dans la confiance et l'affection profondes de la part de la population et des forces armées.

QUELQUES TRACES SUR LES ACTIVITES MEDICALES DANS LES ZONES LIBEREES

Premiere partie

DES LAPINS POUR EXPERIMENTATION

Durant les années écoulées, sous la direction correcte du Front National de Libération, les activités médicales ont revêtu un caractère nettement populaire.

Dans la conjoncture de la résistance acharnée contre l'agression impérialiste américaine, le corps médical a su appliquer de façon créatrice les méthodes scientifiques dans la préparation des médicaments, dans la prophylaxie et le traitement des maladies.

LA MISE EN AMPOULE

Les médicaments se préparent de façon extensive dans la forêt ou même dans une chambre. Pourvu d'un équipement réduit mais à force d'une indéfectible détermination d'une conscience de haute responsabilité les cadres surmontant toutes difficultés parviennent à mettre en oeuvre toutes leurs aptitudes professionnelles au service de la population.

LA MEDICINE TRADITIONNELLE

Mise en valeur et large emploi des plantes médicinales de chaque localité. Grâce à une étroite combinaison des pharmacopées occidentale et traditionnelle, plus de 50 produits pharmaceutiques ont été sortis et se sont avérés efficaces.

EXPEDITION DES MEDICAMENTS

Des médicaments d'une technique de préparation subtile ont pu être produits en quantité suffisante pour satisfaire à temps les exigences de la population des zones libérées de plus en plus élargies et des forces armées sans cesse accrues.

Deuxième partie

VACCINATION AUX VILLAGES

Un réseau de cadres sanitaires desservant villages et hamlets, plaines et montagnes assure la prophylaxie et le traitement des maladies. Il pousse même ses activités jusqu'aux localités encore soumises à l'état américain-fantôme. Des groupes sanitaires mobiles ont pu éteindre à temps les foyers d'épidémies et assurer la prophylaxie et le traitement réussi de nombreux cas d'intoxication pour les substances chimiques toxiques américaines.

Troisième partie

UN COURS DE MÉDECINE

La formation des cadres sanitaires s'intensifie à cadence accélérée. Des docteurs expérimentés donnent des cours dans plusieurs localités. Les élèves aménagent eux-mêmes leurs classes et leurs aubres. Les enseignants préparent eux-mêmes leurs diastiques. Elèves appliqués, enseignants dévoués : les cadres sanitaires augmentent en nombre et en capacité.

Actuellement, en moyenne, chaque village est doté de 7 à 8 cadres sanitaires de base. Dans la province de Bentre nombreux villages en possèdent jusqu'à 50. Plus des 3/4 des districts ont leur médecin. Toutes les provinces ont leur docteurs. En 1956 la promotion de docteurs est doublée par rapport à celle de 1953.

Il y a aujourd'hui un docteur ou médecin pour 10.575 habitants, un infirmier pour 1.207 personnes.

Quatrième partie

LES CADRES SANITAIRES AMÉNAGENT DES DISPENSAIRES SOUTERRAINS

Vivant dans l'intimité de la population, toujours à côté des formations de main-d'œuvre et des forces armées, au mépris des sacrifices et difficultés, les cadres installent des hôpitaux souterrains de campagne partout où ils viennent.

RÉCEPTION DES PATIENTS DANS LES SOUTERRAINS

Emboitant le pas aux combattants et prêts à supporter toutes les peines, les cadres sanitaires populaires sont conscients de leur double devoir de "bons médecins et tendres mères".

UNE OPÉRATION CHIRURGICALE : Obus et bombes de gros calibre ne les déconcertent point. Leurs mains de chirurgiens opèrent toujours avec sang-froid et dextérité. 85% des cadres médicaux ayant servi le front l'année écoulée ont reçu divers témoignages de satisfaction.

VISITE DU DOCTEUR

ADIEUX À LA SORTIE D'HÔPITAL

Mai 1957, le Comité Central du Front National de Libération a décerné au corps médical civil l'ordre du Rempart d'airain de 3e classe. Par ailleurs la plus haute récompense réside dans la confiance et l'affection profondes de la part de la population et des forces armées.

Thuyết minh phim :

VÀI HÌNH ẢNH VỀ Y TẾ VÙNG GIẢI PHÓNG

Đoạn I :

- (Thỏ ăn lá cây) Mấy năm qua, dưới sự lãnh đạo đúng đắn của Mặt trận dân tộc giải phóng, ngành Y tế giải phóng lấy đường lối Y tế nhân dân làm kim chỉ nam cho mọi hoạt động.

Ngành đã vận dụng rất sáng tạo phương pháp khoa học vào công việc bào chế thuốc men, công tác phòng bệnh hay chữa bệnh, trong hoàn cảnh chiến tranh chống xâm lược Mỹ ngày càng ác liệt.

- (Cho thuốc vào ống tiêm - pha lá) Cơ sở bào chế thuốc men được mở ra nhiều nơi. Một góc rừng, 1 chòi lá, phương tiện đơn sơ, nhưng với quyết tâm lớn, tinh thần trách nhiệm cao, cán bộ bào chế đã đem hết khả năng của mình, vượt mọi khó khăn để sản xuất.

- (Chặt cây thuốc Nạm) Ngành đã khai thác và tận dụng triệt để nguồn dược liệu sẵn có ở địa phương. Kết hợp chặt chẽ giữa Tây y và Đông y, ngành đã chế tạo ra được trên 50 thứ thuốc.

-(Các thùng thuốc gửi đi các nơi lần 1) Nhiều thứ thuốc đội hỏi phụng tiện bào chế phức tạp tinh vi, nhưng vẫn có thể sản xuất hàng loạt với chất lượng cao, đáp ứng kịp thời cho nhân dân vùng giải phóng ngày càng mở rộng, và lúc lương vo trang ngày càng đông đảo.

Đoạn II : (Cán bộ y tế về địa phương tiêm chủng cho nhân dân)

- Công việc phòng bệnh và chữa bệnh cho nhân dân cũng được đảm bảo bằng một mạng lưới y tế khắp các thôn xã, từ đồng bằng tới miền núi. Trong năm qua, ngành đã xây dựng được nhiều cơ sở y tế ngay trong những vùng còn bị Mỹ nguy hiểm kẹp để chăm lo sức khỏe cho nhân dân.

Nhiều đoàn y tế lưu động đã được tổ chức để kịp thời dập tắt những bệnh dịch, nhưng bệnh truyền nhiễm, cứu cấp và tổ chức phòng chống nhiễm độc cho nhân dân do chất độc hóa học của đế quốc Mỹ gây ra.

Đoạn III : (Giảng viên y tế đang giảng dạy)

- Việc đào tạo cán bộ y tế được đẩy mạnh và rất khẩn trương. Các bác sĩ nhiều kinh nghiệm chia nhau đi khắp các nơi mở lớp. Học viên tự đào hàm làm lớp. Giảng viên tự tạo mô hình giảng dạy. Học viên quyết tâm, giảng viên tận tụy, số lượng cũng như chất lượng cán bộ y tế lên rất nhanh chóng.

Tỉnh bình quân hiện nay, mỗi xã có từ 7 đến 8 cán bộ y tế sơ cấp. Tỉnh Bontre, có xã lên tới 50 cán bộ, hơn 3/4 số huyện đã có y sĩ. Tất cả các tỉnh đều có bác sĩ. Số bác sĩ được đào tạo trong năm 1966 tăng gấp hai lần năm 1965.

Tỉnh chung hiện nay cứ 10.575 đồng bào có 1 bác sĩ hoặc y sĩ. 1.237 người có 1 y tá phục vụ.

Đoạn IV :

- (Can bộ y tế đào hầm làm bệnh viện) Bám chặt nhân dân, theo sát dân công và bộ đội, không ngại gian khổ hy sinh, vượt mọi khó khăn, đi đến đâu họ tự tay lập bệnh viện tại đó. Những bệnh viện đã chiến nằm sâu trong lòng đất.

- (Đưa bệnh nhân vào hầm) Bộ đội đến đâu, họ theo tới đó. Gian nan nguy hiểm càng làm nổi bật đức tính "Lương y kiêm tử mẫu" của người can bộ y tế nhân dân.

- (Một ca giải phẫu) Pháo bầy bom tấn của giặc Mỹ không hề làm ai nao núng. Bàn tay giải phẫu của họ vẫn bình tĩnh nhẹ nhàng. 85% can bộ y tế phục vụ tiền tuyến trong năm qua đã được cấp bằng khen và giấy khen.

- (Bác sĩ đi thăm bệnh nhân. Một bệnh nhân ra viện, một y tá tiễn đưa) Tháng 5/67, ngành dân y đã được Ủy ban Trung ương Mặt trận tặng, thưởng Huân chương Thạch đồng hạng ba. Và phần thưởng cao quý nhất đối với họ là ngành đã được nhân dân và các lực lượng vũ trang giải phóng ngày càng tin cậy, thương yêu.

o_o
2

Thuyết minh phim :

VÀI HÌNH ẢNH VỀ Y TẾ VÙNG GIẢI PHÓNG

Đoạn I :

- (Thỏ ăn lá cây) Mấy năm qua, dưới sự lãnh đạo đúng đắn của Mặt trận dân tộc giải phóng, ngành Y tế giải phóng lấy đường lối Y tế nhân dân làm kim chỉ nam cho mọi hoạt động.

Ngành đã vận dụng rất sáng tạo phương pháp khoa học vào công việc bào chế thuốc men, công tác phòng bệnh hay chữa bệnh; trong hoàn cảnh chiến tranh chống xâm lược Mỹ ngày càng ác liệt.

- (Cho thuốc vào ống tiêm - pha lá) Cơ sở bào chế thuốc men được mở ra nhiều nơi. Một góc rừng, 1 chòi lá, phương tiện đơn sơ, nhưng với quyết tâm lớn, tinh thần trách nhiệm cao, cán bộ bào chế đã đem hết khả năng của mình, vượt mọi khó khăn để sản xuất.

- (Chặt cây thuốc Nam) Ngành đã khai thác và tận dụng triệt để nguồn dược liệu sẵn có ở địa phương. Kết hợp chặt chẽ giữa Tây y và Đông y, ngành đã chế tạo ra được trên 50 thứ thuốc.

-(Các thùng thuốc gửi đi các nơi lần 1) Nhiều thứ thuốc đòi hỏi phương tiện bào chế phức tạp tinh vi, nhưng vận cơ thể sản xuất hàng loạt với chất lượng cao, đáp ứng kịp thời cho nhân dân vùng giải phóng ngày càng mở rộng, và lúc lương thực trang ngày càng đông đảo.

Đoạn II : (Cán bộ y tế về địa phương tiêm chủng cho nhân dân)

- Công việc phòng bệnh và chữa bệnh cho nhân dân cũng được đảm bảo bằng một mạng lưới y tế khắp các thôn xã, từ đồng bằng tới miền núi. Trong năm qua, ngành đã xây dựng được nhiều cơ sở y tế ngay trong những vùng còn bị Mỹ nguy hiểm kẹp để chăm lo sức khỏe cho nhân dân.

Nhiều đoàn y tế lưu động đã được tổ chức để kịp thời dập tắt những bệnh dịch, nhưng bệnh truyền nhiễm, cụu cấp và tổ chức phòng chống nhiễm độc cho nhân dân do chất độc hóa học của đế quốc Mỹ gây ra.

Đoạn III : (Giảng viên y tế đang giảng dạy)

- Việc đào tạo cán bộ y tế được đẩy mạnh và rất khẩn trương. Các bác sĩ nhiều kinh nghiệm chia nhau đi khắp các nơi mở lớp. Học viên tự đào hàm làm lớp. Giảng viên tự tạo mô hình giảng dạy. Học viên quyết tâm, giảng viên tận tụy, số lượng cũng như chất lượng cán bộ y tế lên rất nhanh chóng.

Tính bình quân hiện nay, mỗi xã có từ 7 đến 8 cán bộ y tế sơ cấp. Tỉnh Bante, có xã lên tới 50 cán bộ. Hơn 3/4 số huyện đã có y sĩ. Tất cả các tỉnh đều có bác sĩ. Số bác sĩ được đào tạo trong năm 1966 tăng gấp hai lần năm 1965.

Tính chung hiện nay cứ 10.575 đồng bào có 1 bác sĩ hoặc y sĩ. 1.237 người có 1 y tá phục vụ.

Đoạn IV :

- (Cán bộ y tế đào hầm làm bệnh viện) Bám chặt nhân dân, theo sát dân công và bộ đội, không ngại gian khổ hy sinh, vượt mọi khó khăn, đi đón đầu họ tự tay lập bệnh viện tại đó. Nhưng bệnh viện đã chiến nằm sâu trong lòng đất.

- (Đưa bệnh nhân vào hầm) Bộ đội đến đầu, họ theo tới đó. Giải nạn nguy hiểm càng làm nổi bật được tính "Lương y kiêm tư mẫu" của người cán bộ y tế nhân dân.

- (Một ca giải phẫu) Pháo bầy bom tấn của giặc Mỹ không hề làm ai nao núng. Bàn tay giải phẫu của họ vẫn bình tĩnh nhẹ nhàng, 85% cán bộ y tế phục vụ tiền tuyến trong năm qua đã được cấp bằng khen và giấy khen.

- (Bác sĩ đi thăm bệnh nhân. Một bệnh nhân ra viện, một y tá tiễn đưa) Tháng 5/67, ngành dân y đã được Ủy ban Trung ương /riêng nong Mặt trận tặng thưởng Huân chương Thành đồng hạng ba. Và phần thưởng cao quý nhất đối với họ là ngành đã được nhân dân và các lực lượng vũ trang giải phóng ngay càng tin cậy, thương yêu.

o
o
o